

八六年第一季酒樓餐廳統計結果

據政府統計處今日發表的臨時統計數字顯示，在一九八六年第一季，酒樓及餐廳行業的總收入以價值計估計為四十八億七千五百萬元，較一九八五年第一季上升百分之六，以數量計則上升百分之三。

一九八六年第一季酒樓及餐廳行業的購貨總值估計為二十億五千八百萬元，較一九八五年第一季上升百分之四。

按食肆類別分析，與一九八五年第一季比較，快餐店的總收入以價值計增幅最大（增百分之十七），其次為其他飲食場所（包括涼茶舖、奶品商店及售賣豆腐花等類之食品商）（增加百分之十三），餐廳（增百分之七），中式酒樓（增百分之五），酒吧業（增百分之五）。

以數量計，快餐店的總收入上升百分之十四，其他飲食場所的總收入增加百分之八，餐廳的總收入增加百分之四，中式酒樓與酒吧業分別上升百分之二及百分之一。

與一九八五年第四季比較，一九八六年第一季酒樓及餐廳行業的總收入以價值計下跌百分之二，以數量計則減少百分之三。在同一期間，購貨總值亦減少百分之四。快餐店的總收入以價值計上升百分之二，以數量計則增加百分之一。餐廳及其他飲食場所的總收入以價值計幾乎沒有變動，以數量計則減少百分之一。而中式酒樓的總收入以價值計下跌百分之三，以數量計則減少百分之四，酒吧業的總收入以價值及數量計均下跌百分之十。

表一列出整個酒樓餐廳行業的總收入及總購貨額在一九八五年第四季修訂數字和一九八六年第一季臨時數字。

表二列出每一類酒樓餐廳及整個酒樓餐廳行業的價值及數量指數（一九八二年的按季平均指數為一百）；同時列出一九八六年第一季與一九八五年第一季及第四季調查結果的比較。

一九八六年第一季飲食業的收入及購貨額的調查報告，現已在中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本一元。有關該報告的任何查詢，可向統計處批發及零售業統計科提出，電話：三十七二一六〇二四。

表一：酒樓餐廳業總收入及購貨總額

	一九八五年第四季 (以百萬元計 修訂數字)	一九八六年第一季 (以百萬元計 臨時數字)
酒樓餐廳業總收入	四九九三	四八七五
酒樓餐廳業購貨總額	二一四八	二〇五八

表二：一九八五年第四季與一九八六年第一季

酒樓餐廳行業總收入價值及數量指數比較

(一九八二年按季平均指數 = 100)

酒樓餐廳 類別	總收入 指數	一九八五年 第四季	一九八六年 第一季	一九八六年第一 季與一九八五年 第四季比較		一九八六年第一 季與一九八五年 第一季比較	
		(修訂數字)	(臨時數字)	點數	百分比	點數	百分比
中式酒樓	價值	133	129	- 4	- 3	+ 6	+ 5
	數量	112	108	- 4	- 4	+ 2	+ 2
餐廳	價值	127	127	*	*	+ 9	+ 7
	數量	104	103	- 1	- 1	+ 4	+ 4
快餐店	價值	154	157	+ 3	+ 2	+23	+17
	數量	127	129	+ 2	+ 1	+16	+14
酒吧	價值	129	115	-14	-11	+ 5	+ 5
	數量	104	93	-11	-11	+ 1	+ 1
其他飲食 場所	價值	121	121	*	*	+14	+13
	數量	99	98	- 1	- 1	+ 7	+ 8
整個酒樓 餐廳行業	價值	133	130	- 3	- 2	+ 8	+ 6
	數量	111	108	- 3	- 3	+ 4	+ 3

附註：(一)變動數字係未經調整至最近整數的數字計出。

(二)* 表示變動少於零點五。

北區學校推廣公民意識

北區中學校長會今年將致力推廣公民意識，並鼓勵學生對本區有更透徹的認識。

北區中學校長會主席潘萱蔚本屆獲委連任。他說，培養年青一代的公民意識是要循序漸進，而最宜從學校開始著手工作。

為配合現正推行的北區公民教育運動，中學校長會今年的活動將集中鼓勵學生透過積極參與社區事務，以認識他們應有的公民權利和責任。

這些活動獲區議會資助，項目包括提倡中學的教育服務研討會、有關地方行政的講座、訪問政府機構以及區內發展中的地區、老人服務計劃以及在學校舉辦徵文比賽、展覽及遊戲日等。

此外，中學校長會亦將於十二月舉辦一個為期兩天，以「認識北區」為主題的聯校研討營。

北區中學校長會於一九八四年成立，成員包括區內八間中學的校長。該會的主要目的是加強區內校長、教師以及學生的連繫，並討論影響本區的教育問題。

北區中學校長會去年舉辦的活動包括安排學生旁聽區議會會議、訪問、聯校地理考察營及遊戲日等。

多項統計調查問卷將屆

政府統計處提醒各有關機構，下列有關一九八五年各項調查的問卷的截止日期將屆：

- (一) 工業生產調查；
- (二) 批發及零售行業，酒樓及酒店調查；
- (三) 建築業及地產業調查；
- (四) 運輸及有關服務行業調查；及
- (五) 貨倉、通訊、金融、保險及商業服務行業調查。

統計處進行此等調查，為一連串旨在收集有關不同經濟行業的經營及特色的統計資料。一部份工作，此等資料是作為評估各經濟行業對香港生產總值的貢獻。調查結果對政府及私人作制定政策及決策上非常有用。

問卷已於一九八六年四至五月以掛號，郵寄給二萬六千七百間以抽樣選取作為調查的機構。根據法例，這些機構必須於本月三十一日將問卷填妥及送回統計處。

統計處處長籲請接受調查的機構負責人，必須依時填妥及交回問卷。任何填報問卷的人士若沒有依時交回問卷，則屬違法。

統計處的外動統計主任，會攜同政府統計處發出的僱員身份證，訪問各被選中的機構，在需要時協助他們填報問卷。

統計處處長指出，經審核的收入及支出帳目，並非爲提供資料之必須者，該處接納從初步帳目或估計得來的數字，唯呈報時須由負責人證明此等數字是正確的，因此，接受調查的機構可省卻等候審核其帳目以便填報問卷。

他表示，蒐集到的個別機構的資料將絕對保密，而統計處只將沒有顯示個別機構詳情的集體資料發表。

律政司檢閱懲教職員

律政司唐明治將於星期六（七月十九日）主持懲教人員結業會操的檢閱儀式。

會操在赤柱職員訓練院舉行。

唐氏屆時會致詞及頒授銀笛予兩名成績最優秀學員。

參加結業會操的學員包括四名懲教主任及八十四名懲教助理。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。會操於早上十時開始，懲教署備有專車接送記者，請於星期六早上八時四十五分到達灣仔愛群道三十二號地下懲教署公關組集合出發。

潛建物封閉進行清拆

建築事務監督今（星期四）日宣布封閉港島利園山道五、七、九、十一及二十三號樓宇的天台潛建物，以便在不危害上址居民及公眾人士的情況下進行清拆工作。

此舉是由於上述潛建物的業主未有遵照政府先前發出的清拆令將該等潛建物拆卸。

當局擬於九月十日向維多利亞地方法院申請封閉令，擬申請封閉令的告示，已於今日張貼在有關建築物上。封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

西澳至北港輸水隧道貫通儀式

地政工務司陳乃強將於明日（星期五）下午三時在新界西澳主持西澳至北港輸水隧道貫通儀式。

隧道長達五千三百米，是增加中國輸港食水之輸水系統工程的一部分。

編輯注意：

.....

歡迎派員訪攝。接載新聞界代表的專車將準時於明日中午十二時四十五分在花園道美利大廈停車場出發。

請注意，只准男性進入輸水隧道參加貫通儀式。

儀式後將有茶點招待。

封閉荔枝角大橋西面上行斜坡

運輸署宣布：由星期日（七月二十日）凌晨六時起，通往荔枝角大橋的西面上行斜坡將予封閉，以便進行重鋪路面工程。

在封閉期間，沿長沙灣道西行及荔枝角道西行往葵涌的駕車人士，須改用葵涌道及荔枝角大橋。

沿寶輪街及美孚新邨百老匯街往葵涌的車輛，須改經長沙灣道、荔枝角道、長茂街、長順街、長荔街、長沙灣道、天橋、葵涌路及荔枝角大橋。

此外，現時位於美孚新邨好世界酒樓對開的未命名道路，供西行巴士線使用的巴士站，將暫停使用。於近荔枝角大橋上行斜坡處將設有一臨時巴士站。

當重鋪路面工程完成後，上行斜坡將於七月二十一日凌晨六時重新開放通車。

學徒輔導組為青年提供受訓機會

職業訓練局學徒輔導組去年協助一千二百多名有志投身工業及服務行業的年青人，獲得適當的學徒訓練。

該局發言人稱：「今年輔導組將繼續為修畢中三及中五的學生提供受訓機會。並致力幫助僱主設立適當學徒訓練計劃及招聘學徒或見習員。」

他指出，學徒訓練計劃是培養年青人成為合格技工及技術員的最佳途徑。

學徒訓練為期三年至四年，訓練包括廠內實務及在工業學院修讀有關課程。

修畢中學三年級學生可參加技工學徒訓練，而中五畢業生在會考時考獲四個科目E級或以上的成績，可參加技術員學徒訓練計劃。

目前，各主要行業均有為青年人提供訓練的計劃，包括汽車維修、土木工程及建築、製衣、電子、電機、珠寶、金屬品製造、塑膠、印刷、船舶修建及紡織等。

職業訓練局也提供會計業及保險業的實務訓練計劃，參加學員亦需到工業學院接受輔助工業教育。

他又鼓勵今年肄業的學生盡量利用該局的學徒輔導服務，成為學徒。

查詢學徒訓練計劃詳情，可與職業訓練局的學徒輔導組聯絡。地址：香港灣仔港灣道二十五號，海港中心十四樓。電話：五十一八九三貳三四一，內綫二九八。

英外交主持香港展覽揭幕

英國外交及聯邦事務部次官（專責香港事務）李連登，今晨（香港時間星期四）在倫敦英聯邦協會主持「香港展覽」的揭幕儀式。

開幕後，李氏伉儷由香港駐英專員許瑜夫婦陪同參觀展覽。

李連登對香港展覽極感興趣。展覽佔地六百二十平方呎，以鮮艷奪目的圖片、圖表和模型，展示香港的經濟、社會、政治及文化等方面的近況。尤其令李氏和來賓感興趣的是一套以六部放映機同時放映的幻燈片，介紹今日香港的經濟成就和活力所在。

為慶祝香港展覽攤位開幕，許瑜伉儷邀請了三百多位賓客參加在英聯邦協會舉行的酒會。賓客包括上下議院議員、政府官員、社會賢達、工商巨賈及英國華人代表等。

參觀完畢，各賓客欣賞香港學校舞蹈團的助慶表演。舞蹈團應邀專程抵英，為展覽開幕演出中國傳統舞蹈，包括「凌波曲」、「劍舞長虹」、彝族舞「採樂歌」和新疆舞「春天」。

展覽並介紹本港的先進科技、工商活動和改善生活的種種設施，預料展覽會吸引前往英聯邦協會的參觀者。該協會每年訪客人數達五十萬之多。

香港展覽攤位於一九八二年在倫敦英聯邦協會成立，今日起由新的展覽代替。

東區展開滅罪關社計劃

東區推行一項「滅罪關社八六」計劃，提倡公民教育，加強市民對社區事務及滅罪工作的關注，並為區內的青年在暑假期內提供有意義的活動。

「滅罪關社八六」計劃係由東區撲滅罪行委員會、寶馬山獅子會、寶馬山女獅會及東區少年警訊合辦，並由東區政務處及東區警察總部協辦。

這個計劃在七月中展開，內容非常廣泛，其中包括「青年動向八大領袖訓練課程」，內容有領袖才能及撲滅罪行講座、野外遠足技巧、野營、探訪活動及訪問名人等。

另一項特別節目是在八月十二日至十四日在烏溪沙青年新村舉行滅罪關社交流營，內容有訓練課程，競技比賽，徵文演講，分組研討及頒獎典禮等。

同時，主辦機構準備於八月底出版「滅罪關社八六」計劃報告，刊登各項活動的精粹和作出建議供有關部門參考。

九龍醫院建護士訓練學校

建築者已批出一份價值三千零一十萬元合約，在九龍醫院建築一座護士訓練學校兼宿舍。

工程預計於下月展開，需時十八個月完成。

護士訓練學校兼宿舍樓高六層，地下為護士訓練學校；廚房、食宿及公用設施則設在二樓，其餘四層均供作宿舍使用。

西貢青少年社區活動調查

西貢區青少年社區活動需要及問題調查，將於本月二十日起（星期日）進行，以搜集區內青少年餘暇生活及對社區活動需求的資料。

是項調查為期六週。調查的對象是在西貢南區至大網仔及西貢離島地區中，以隨機抽樣方式選出的三百個家庭。

西貢區議會屬下社區事務委員會之一個工作小組將負責研究調查的一切事宜。小組已邀請香港理工學院社會工作系進行調查的工作。

工作小組發言人說：「調查的目的旨在探討西貢現有的社區活動是否足夠及是否為區內青少年所接納。同時亦希望藉著研究工作，提高居民及有關機構對區內青少年社區活動需求的認識和關注。」

他說：「調查的另一個目的，是探討區內青少年對未來社區活動的需求，並作出建議，以供區內有關政府部門及志願團體在計劃服務時參考。」

調查的預算費用約為一萬六千二百元，由西貢區議會贊助。每個被抽中接受訪問的家庭會收到香港理工學院發出的訪問信，信內將詳述調查人員的姓名、身份證號碼、到訪日期及時間等，受訪家庭如有任何疑問，可致電三一六三九四四香港理工學院社會工作系；或三一二八一二七九西貢警署查詢。

調查完成後，即會進行進一步的資料搜集、分析及評估工作，而調查報告則會於十月底公布。

海魚養殖需領牌照

漁農處今日（星期四）警告海魚養殖人士在未領取有效牌照前，切勿進行海魚養殖，否則將被重罰。

六宗涉及蘆荊灣海魚養殖區海魚養殖人士的案件，於本星期初在西區裁判署審訊後，漁農處隨即作出以上警告。

六名違例的海魚養殖人士中，有四名因無牌從事海魚養殖，各被判罰四千元。其餘兩人則因無牌擴大其魚排範圍而各被罰款二千五百元。

漁農處發言人說，未領取有效牌照在海魚養殖區內從事海魚養殖是犯法行為。而在非海魚養殖區養殖海魚亦是違法的。

他說：「這些非法活動並會引致養殖區內阻塞及防礙航道。」

他補充說：「根據海魚養殖條例，違例者一經定罪，可被判最高罰款二萬元及入獄一年。」

香雪道臨時封閉

運輸署宣布：為方便進行緊急斜坡維修工程，香雪道介乎干德道與舊山頂道之一段道路將由即日起禁止所有車輛行駛，為期約兩個星期。

於封路期間，位於香雪道的咪錶停車位將暫停使用。

滅罪委員訪影視娛樂事務處

黃大仙區撲滅罪行委員會委員今（星期四）午訪問影視及娛樂事務管理處，參觀該處的工作情況。

是次活動為連串參觀項目之一，旨在使各委員進一步認識參與防止罪案工作的政府部門及機構。

在署理黃大仙政務專員吳漢華，及委員會副主席陳振發率領下，各委員首先會晤影視及娛樂事務管理處處長郭惠康。

隨後，總娛樂事務管理主任（電影）賴鵬向各委員講解電影檢查員小組的工作及如何制訂電影的審查標準。

在探訪中，各委員亦獲悉電視監管組的工作是負責監察電視節目及廣告。

編輯注意：

黃大仙滅罪委員參觀影視及娛樂事務管理處的圖片經由傳真機發放。

鍾逸傑爵士巡視中西區

署理港督鍾逸傑爵士今日（星期四）下午巡視中西區，參觀區內的各項發展和設施。

在港九政務署長周德熙及中西區政務專員林錦光陪同下，鍾爵士首先在四區香港商業中心俯瞰整個港島西部的
情形。

鍾爵士獲悉西區填海區將為西區帶來三十公頃的用地。其中約有三分之一將預留作興建一個永久批發市場之用，以解決目前在堅尼地城的批發市場擠迫情況。

其餘的土地將用作各項政府、團體及社區設施之用或預留作區內空地及撥作受填海影響的設施，如貨倉及貨物起卸區等之用途。

鍾爵士亦途經上環的「南北行」，這處是香港自一八四二年開埠以來，最早成立的商業中心經營所在地，即現時之文咸東、西街及永樂街一帶。

其後，一行人等前往參觀位於上環松秀西街的一個休憩處，該處為中西區區議會在人口稠密地方所設立的改善環境設施。

鍾逸傑爵士又獲悉中西區的市區重建計劃實況。計劃的目的旨在改善這個人口擠迫的地區，透過收回若干物業，提供較大的地域，發展區內缺少的商住樓宇及其他社區設施。

隨後鍾逸傑爵士步行前往上環荷里活道、必列啫士街及樓梯街一帶參觀，沿途見到該處多座歷史悠久的建築物，如中華基督教青年會及文武廟。

最後，鍾爵士前往中區信德中心即港澳碼頭平台處，瀏覽中區海港景色，並聆聽有關區內平民夜總會將於下星期遷址及干諾道改善工程計劃的情況。

巡視完畢後，鍾爵士並會晤中西區地區管理委員會成員及各有關部門高級官員。

| | | | |

編輯注意：

署理港督鍾逸傑爵士今午巡視中西區之圖片經由政府新聞處傳真機發出。

黃大仙道局部封閉

運輸署宣布：由星期五（七月十八日）上午十時起，黃大仙道由其與龍翔道交界起至同一交界以北約五十米止，將告封閉禁止通車。

封閉期間，由龍翔道東行往竹園邨之駕車人士須改經連接A1路與龍翔道之支路；A1路及A路。

由龍翔道東行往慈雲山之駕車人士，須改經連接馬仔坑道迴旋處與龍翔道之支路、馬仔坑道、黃大仙道及沙田坳道。

港督談美商在港投資因素

港督尤德爵士今日（香港時間星期四）在西雅圖說，在香港居住的美國人數目較英國人為多，是由於美國商人了解在香港的投資機會，以及它是位於前往中國的通路。

港督出席過由華盛頓州國際貿易局及中國關係委員會所設的午宴後，回答問題時指出，這些原因亦包括美國提供的龐大市場、香港完善的通訊系統、穩定的經濟和低稅率。

雖然近年英國與歐洲發展更緊密的聯繫，但在香港仍然有一個可觀的英國商業社團，特別是在財經服務界及歷史悠久的貿易公司方面。

被問及海外投資者對一九九七年後的香港是否有信心時，尤德爵士引述最近有關興建第二條海底隧道的合約為例，這個計劃「全部由私人公司支持，政府不需動用分毫。」

他說這例子足夠證明有一些投資者相信在長遠投資方面，可在香港賺取金錢。

港督亦被問及香港進一步發展代議政制和政黨產生的可能性，他解釋過本港行政程序的背景後說，任何改變都必須循序漸進和經過詳細考慮，這點非常重要。

他說：「香港從來未被政黨分裂。」並指出香港的成源於能夠了解本身的特殊情況，即是每事都加以討論，以求達到一致的意見。

尤德爵士說，由於香港完全依靠經濟的成功，我們最大的目標始終是維持安定，因為繁榮建基於安定。

他又說，關於代議政制的發展步伐和範圍問題，已有相當多的討論，而明年便會考慮下一步應如何進行。

但他指出，對於很多香港人來說，與經濟有關的事比政治更爲重要。

被問及香港爲何默然接受美國最近要求對從香港進口的紡織品加強限制，尤德爵士說：「因爲你們國家比我們強大。」

他說，香港人是現實主義者，他們都重視美國市場。

他說：「當我們知道要重開會談時都感到失望。但我們認識到輿論的氣候。」

「有時候，我們要接受比我們原則低的事物。」

較早時，尤德爵士對記者表示，今次在北美參觀期間，他感到香港代表團已經成功的爲香港塑造了一個積極形象。

尤德爵士由三藩市飛往西雅圖時向記者指出，他除了出席公開演說場合，在抵達以來已與不少人交談，主要是工商界人士。

在這些場合當中，他能夠加強香港要傳達的訊息，解釋香港的政策，以及回答問題。

例如，他曾與很多工商界領袖交談。特別是在西岸，出席三藩市灣區香港協會主辦的早餐聚會時。

尤德爵士說：「他們對與香港貿易感到興趣，其中一些人亦對香港產生興趣，我鼓勵他們來港，不要錯過我們能夠予人的機會。」

港督向記者解釋今次參觀三藩市，西雅圖及溫哥華的三個主要目的。

首先是宣揚香港為一個旅遊及貿易的地方。

第二點是要推廣香港的形象乃一個繁榮和穩定的地方，能給商人提供新機會。

第三點是強調香港是信奉自由貿易的地區。

他說：「香港很容易被混為一談，誤認作貿易習慣不及香港自由的一些地區之一。」

「我們希望能為認識到香港並無貿易保護壁壘的朋友提供彈藥，使他們能為香港辯護，指出香港不應因其他地方有貿易保護壁壘而遭受不公平待遇。」

他認為訪問團成員一直能夠成功地達到這些目標，並說：「布甸的味道需要品嚐才知道，而我們此行的成績，也要在未來幾個月才知道。」

港督又說：他認為政府、私人企業及半政府機構攜手參與推廣貿易及旅遊的概念，對促進香港發展非常有價值。

繼西雅圖的訪問後，港督及一行人等會飛往加拿大溫哥華，港督並將於星期五（香港時間星期六）參觀八六年世界博覽會的「香港日」。

此後，港督又會自加拿大飛返美國，在芝加哥作北美旅程最後一站的停留。

（編輯注意：下稿已於昨晚經傳真機發出。）

港督說香港是美國貨良好市場

港督尤德爵士星期三（香港時間星期四）在西雅圖說，香港是美國貨品的一個良好市場。他強調說：「香港奉行自由貿易，將市場向全世界開放。」

港督說：「按人口計算為基礎比較，香港輸入的美國貨品，遠比美國輸入的港貨為多，又以同一人口計算為基礎，香港自美國輸入的貨品，比自例如歐洲經濟同盟國及日本輸入的多出三倍。」

尤德爵士是在出席由華盛頓州國際局及中國關係委員會所設的午宴，以港美貿易關係——貿易及投資機會為題發表演說。

他說，香港是美國輸出如華盛頓蘋果、車厘子及加州橙的最大市場，其他主要的美國入口貨品，包括集成電路及電子組件，毛線及棉紡織品。

他又提及國泰航空公司向西雅圖波音航機公司購買的飛機。

他說：「由一九七九年至一九八五年這六年期間，國泰航空公司，在波音航機及設備方面投資已逾六億三千五百萬美元。往未來六年前瞻，國泰已訂購了四架波音七四七航機，並且考慮購置更多航機。」

「這可說明我要說的論點，就是在支付單單一架七四七航機的費用，是要銷售大量針織線衫才行。」

港督說：「我們相信有許多機會擴大這方面的貿易，令香港及美國的消費者獲益。」

他解釋香港經濟是如何依賴與其他國家通商貿易。在一九八五年，香港的貿易總額高達六百億美元，大約百分之九十的製成品是外銷的，而超過百分之四十四的出口乃外銷往美國市場。

港督說，因為香港採取自由貿易和開放市場的政策，因此對入口貨物並不徵收關稅，亦沒有設置非關稅壁壘。

所以，香港對主要市場日漸增長的保護主義感到關注，是可以理解的。

另一方面，香港完全明白美國為甚麼如此關注其貿易赤字，以及並非所有貿易夥伴都開放市場給美國製品及服務行業，有些並採取不平等貿易措施的事實。

他說：「但是，這並不足以支持實行保護主義，抗拒輸入香港貨。其實，我們認為這些措施及建議會有損美國利益，妨礙其貨品在海外找尋自由出路。」

「使我們感到興奮的是，在華盛頓，許多人都持有相同的意見。我們更歡迎你們的代表於去年極力反對保護主義。」

港督說，香港默然接受最近與美國進行紡織品會談的結果，因為香港明白到美國在強烈保護情緒下所遭遇的困難。

但是，對一個不單只相信而且完全奉行自由貿易原則的地區加以更多限制，是特別不公平的。

尤德爵士表示，在將出口的貨品及服務推廣至海外市場方面，香港是美國的現成的夥伴。他繼而詳述美國投資者在香港各行各業所扮演的活躍角色，又說有繼續發展的潛能。

他說：「在製造業方面，香港為美國公司提供一個理想的海外製造基地，從而幫助他們的產品在世界市場保持競爭能力。」

「我們能提供高效率的通訊、優良的經濟基本設施、勤奮和具適應力的勞動力量、低額的稅收體系和一個健全的法律制度。因此，香港對海外投資者實提供一個最優秀的環境。」

特別由於中英雙方有關香港前途的聯合聲明現已付諸實行，確保香港成功的要素得以延展。

根據聯合聲明而設立的中英聯合聯絡小組成為雙方用以實施該聲明的有用台階。

較顯著的例子，是本年四月決定香港應成為關稅及貿易總協定第九十一個獨立締約個體。

香港以新的身份參與關稅及貿易總協定生效時，適逢該組織開始詳細討論新一輪雙邊貿易會談。

尤德爵士指出，香港在數項將要討論的事項上均有利益關係；他說：「我們會支持所有能使世界貿易更為自由開放，和加強根據關稅及貿易總協定一視同仁的基本原則而建立的世界貿易體系。」

尤德爵士提到中國經濟開放時說，香港在國際貿易間的地位和為美國提供的機會又加添了新的範疇。他指出，中國現在是香港在貿易上的第二位夥伴。

香港發展良好的基本設施和在金融及其他方面所提供的服務，均對中國的現代化計劃大有貢獻。

他說：「香港與世界各地的廣泛商業聯繫和普遍及有效地使用中文和英文的生活方式，均有利於中國擴展其商業和投資，對有意在其中爭取一席有利地位的外國公司亦有直接幫助。」

「我可以向你們保證，雖然我們在幾種產品，例如紡織品上有困難，但我們與美國的貿易關係是良好的。我們珍惜你們所提供的市場，你們輸給我們的貨品、貴國商人投資在香港製造業和金融服務行業所表現出的信心、和貴國政府對勾劃香港前途的中英聯合聲明的支持。」

「你們對開放市場和自由競爭的信念，我們亦有同感。我們期待美國能堅持這些原則，特別對奉行這些原則的貿易夥伴而言。我們相信，香港與美國會有很大機會去擴大彼此間的貿易和投資。」

編輯注意：港督致辭全文稍後分放政府新聞處稿箱備索。